

TRIBUNAL DE JUSTICIA  
DE LAS  
COMUNIDADES EUROPEAS

# Recopilación

de la

## Jurisprudencia del Tribunal

VOLUMEN XIII

1967



LUXEMBURGO



MINISTERIO  
DE JUSTICIA

## SUMARIO GENERAL DEL VOLUMEN XIII

<b>Asuntos acumulados 9 y 58/65: Acciaerie San Michele S.p.A, en quiebra contra Alta Autoridad de la C.E.C.A.</b> .....	1
Sentencia del Tribunal de Justicia de 2 de marzo de 1967 .....	2
Conclusiones del Abogado General, Sr. Karl Roemer, presentadas el 14 de diciembre de 1966 .....	17
Auto del Tribunal de Justicia de 22 de junio de 1965 .....	35
<b>Asuntos acumulados 25 y 26/65: Società Industriale Metallurgica di Napoli (Simet) y Acciaierie e Ferriere di Roma (Feram) contra Alta Autoridad de la C.E.C.A.</b> .....	39
Sentencia del Tribunal de Justicia de 2 de marzo de 1967 .....	40
Conclusiones del Abogado General, Sr. Joseph Gand, presentadas el 14 de diciembre de 1966 .....	58
<b>Asuntos acumulados 18 y 35/65: Max Gutmann contra Comisión de la C.E.E.A.</b> .....	75
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala primera) de 15 de marzo de 1967.	76
Conclusiones del Abogado General, Sr. Karl Roemer, presentadas el 9 de febrero de 1967 .....	85
<b>Asuntos acumulados 8 a 11/66: Société anonyme Cimenteries C.B.R. Cementsbedrijven N.V. y otras 51 demandantes contra Comisión de la C.E.E.)</b> .....	93
Sentencia del Tribunal de Justicia de 15 de marzo de 1967 .....	94
Conclusiones del Abogado General, Sr. Karl Roemer, presentadas el 15 de febrero de 1967 .....	121
<b>Asunto 25/65: Società Industriale Metallurgica di Napoli (Simet) contra Alta Autoridad de la C.E.C.A.</b> .....	145
Auto del Tribunal de Justicia (Sala segunda) de 26 de mayo de 1967 .....	146
<b>Asunto 26/66: Koninklijke Nederlandsche Hoogovens en Staalfabrieken N.V. contra Alta Autoridad de la C.E.C.A.</b> .....	149
Sentencia del Tribunal de Justicia de 14 de junio de 1967 .....	150
Conclusiones del Abogado General, Sr. Karl Roemer, presentadas el 2 de mayo de 1967 .....	167
<b>Asunto 28/64 Rev.: Richard Müller contra Consejo de la C.E.E. y Consejo de la C.E.E.A.</b> .....	183
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala segunda) de 22 de junio de 1967.	184

<b>Asunto 10/67: Johannes Coenraad Moulijn contra Comisión de la C.E.E.</b>	191
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala segunda) de 22 de junio de 1967.	192
Conclusiones del Abogado General, Sr. Joseph Gand, presentadas el 14 de junio de 1967 .....	196
<b>Asunto 12/66: Alfred Willame contra Comisión de la C.E.E.A.</b> .....	199
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala primera) .....	200
Conclusiones del Abogado General, Sr. Karl Roemer, presentadas el 17 de mayo de 1967 .....	218
<b>Asunto 1/67: Stanislas Ciecchelski contra Caisse Régionale de sécurité sociale du Centre d'Orléans et directeur régional de la sécurité sociale d'Orléans (petición de decisión prejudicial, presentada por la Sala social de la Cour d'appel de Orléans)</b> .....	235
Sentencia del Tribunal de Justicia de 5 de julio de 1967 .....	236
Conclusiones del Abogado General, Sr. Joseph Gand, presentadas el 17 de mayo de 1967 .....	248
<b>Asunto 2/67: Auguste de Moor contra Caisse de pensions des employés privés (petición de decisión prejudicial, presentada por la Cour supérieure de justice de Luxemburgo)</b> .....	255
Sentencia del Tribunal de Justicia de 5 de julio de 1967 .....	256
Conclusiones del Abogado General, Sr. Karl Roemer, presentadas el 1 de junio de 1967 .....	271
<b>Asunto: 6/67: Teresa Guerra, viuda de Pietro Pace, contra Institut national d'assurance maladie-invalidité (petición de decisión prejudicial, presentada por el Conseil d'Etat de Bélgica)</b> .....	283
Sentencia del Tribunal de Justicia de 5 de julio de 1967 .....	284
Conclusiones del Abogado General, Sr. Joseph Gand, presentadas el 13 de junio de 1967 .....	291
<b>Asunto 9/67: Kurt Colditz contra Caisse d'assurance vieillesse des travailleurs salariés de París (petición de decisión prejudicial, presentada por la Cour d'appel de París)</b> .....	297
Sentencia del Tribunal de Justicia de 5 de julio de 1967 .....	298
Conclusiones del Abogado General, Sr. Karl Roemer, presentadas el 14 de junio de 1967 .....	306
<b>Asunto 29/66 R: Max Gutmann contra Comisión de la C.E.E.A.</b> .....	313
Auto del Presidente de la Sala primera del Tribunal de Justicia de 28 de noviembre de 1966 .....	314
<b>Asuntos acumulados 5, 7 y 13 a 24/66: empresa E. Kampffmeyer y otros 13 demandantes contra Comisión de la C.E.E.)</b> .....	317
Sentencia del Tribunal de Justicia de 14 de julio de 1967 .....	318
Conclusiones del Abogado General, Sr. Joseph Gand, presentadas el 19 de abril de 1967 .....	347
<b>Asunto 1/66 R: S.p.A. Acciaierie e Ferriere Stefana Flli contra Alta Autoridad de la C.E.C.A.</b> .....	365
Auto del Presidente del Tribunal de Justicia de 17 de marzo de 1966 .....	366

<b>Asunto 30/66: Empresa Kurt A. Becher contra Comisión de las Comunidades Europeas</b> .....	369
Sentencia del Tribunal de Justicia de 30 de noviembre de 1967 .....	370
Conclusiones del Abogado General, Sr. Joseph Gand, presentadas el 7 de noviembre de 1967 .....	391
<b>Asunto 18/67: Argia Cossutta, viuda de Giuseppe Pagotto, contra Office national des pensions pour ouvriers (petición de decisión prejudicial, presentada por el Conseil d'Etat de Bélgica)</b> .....	399
Sentencia del Tribunal de Justicia de 30 de noviembre de 1967 .....	400
Conclusiones del Abogado General, Sr. Karl Roemer, presentadas el 8 de noviembre de 1967 .....	407
<b>Asunto 22/67: Caisse régionale de sécurité sociale du Nord-Est contra Robert Goffart (petición de decisión prejudicial, presentada por la Cour de Cassation de Francia, Sala segunda de lo civil)</b> .....	413
Sentencia del Tribunal de Justicia de 30 de diciembre de 1967 .....	414
Conclusiones del Abogado General, Sr. Joseph Gand, presentadas el 8 de noviembre de 1967 .....	423
<b>Asunto 14/67: Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz contra Joseph Welchner (petición de decisión prejudicial, presentada por la Sala cuarta del Bundessozialgericht)</b> .....	427
Sentencia del Tribunal de Justicia de 5 de diciembre de 1967 .....	428
Conclusiones del Abogado General, Sr. Joseph Gand, presentadas el 8 de noviembre de 1967 .....	439
<b>Asunto 19/67: Bestuur der Sociale Verzekeringsbank contra J.H. van de Vecht (petición de decisión prejudicial, presentada por el Centrale Raad van Beroep)</b> .....	445
Sentencia del Tribunal de Justicia de 5 de diciembre de 1967 .....	446
Conclusiones del Abogado General, Sr. Joseph Gand, presentadas el 8 de noviembre de 1967 .....	460
<b>Asunto 4/67: Anne Collignon, esposa de Jean-Claude Muller, contra Comisión de las Comunidades Europeas</b> .....	469
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala primera) de 12 de diciembre de 1967 ..	470
Conclusiones del Abogado General, Sr. Karl Roemer, presentadas el 21 de noviembre de 1967 .....	481
<b>Asunto 11/67: Office national des pensions pour ouvriers contra Marcel Couture (petición de decisión prejudicial, presentada por el Conseil d'Etat de Bélgica)</b> .....	487
Sentencia del Tribunal de Justicia de 12 de diciembre de 1967 .....	488
Conclusiones del Abogado General, Sr. Karl Roemer, presentadas el 8 de noviembre de 1967 .....	503
<b>Asunto 15/67: Alois Bauer contra Comisión de las Comunidades Europeas.</b>	511
Sentencia del Tribunal de Justicia (Sala primera) de 12 de diciembre de 1967 ..	512
Conclusiones del Abogado General, Sr. Karl Roemer, presentadas el 21 de noviembre de 1967 .....	520

<b>Asunto 23/67: S.A. Brasserie de Haecht contra Consorts Wilkin-Janssen (petición de decisión prejudicial, presentada por el Tribunal de comercio de Lieja)</b> .....	525
Sentencia del Tribunal de Justicia de 12 de diciembre de 1967 .....	526
Conclusiones del Abogado General, Sr. Karl Roemer, presentadas el 21 de noviembre de 1967 .....	539
<b>Asunto 12/67: Jules Guissart contra Estado belga (petición de decisión prejudicial, presentada por el Conseil d'Etat de Bélgica)</b> .....	551
Sentencia del Tribunal de Justicia de 13 de diciembre de 1967 .....	552
Conclusiones del Abogado General, Sr. Karl Roemer, presentadas el 8 de noviembre de 1967 .....	565
<b>Asunto 17/67: Empresa Max Neumann contra Hauptzollamt Hof/Saale (petición de decisión prejudicial, presentada por el Bundesfinanzhof).</b>	571
Sentencia del Tribunal de Justicia de 13 de diciembre de 1967 .....	572
Conclusiones del Abogado General, Sr. Karl Roemer, presentadas el 21 de noviembre de 1967 .....	594
<b>Índice de las partes (Volumen XIII)</b> .....	613
<b>Índice alfabético de materias (Volumen XIII)</b> .....	619
<b>Índice de artículos (Volúmenes I-XIII)</b> .....	625
<b>Asuntos clasificados por orden cronológico de sentencias (Volúmenes I-XIII)</b> .....	643
<b>Asuntos clasificados por orden numérico (Volúmenes I-XIII)</b> .....	669